

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 mei 2000

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de artikelen 99 en 104 van de Grondwet met het oog op de invoeging van nieuwe bepalingen die ertoe strekken een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen te waarborgen

(ingediend door
mevrouw Jacqueline Herzet)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 mai 2000

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision des articles 99 et 104 de la Constitution en vue d'insérer des dispositions nouvelles visant à assurer une représentation équilibrée des femmes et des hommes

(déposée par
Mme Jacqueline Herzet)

SAMENVATTING

In een democratische samenleving is het van belang dat alle geledingen van de bevolking in de verschillende gezagsniveaus kunnen worden vertegenwoordigd. De wet van 24 mei 1994 ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen is ongetwijfeld ingegeven door dat representativiteitsprincipe. Ondanks de vooruitgang moet echter worden vastgesteld dat de billijke deelname van de vrouwen aan de federale regering nog verre van gewaarborgd is.

De indiener stelt bijgevolg voor de artikelen 99 en 104 van de Grondwet vatbaar voor herziening te verklaren teneinde een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen te waarborgen in de Ministerraad en onder de staatssecretarissen.

RÉSUMÉ

Dans une société démocratique, il est important que toutes les composantes de la population puissent être représentées aux différents niveaux de pouvoir. La loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections participait indiscutablement de cette idée de représentativité. Mais, si des avancées ont eu lieu force est cependant de constater que la participation des femmes au gouvernement fédéral est encore loin d'être assurée de manière équitable.

L'auteur propose donc de déclarer ouverts à révision les articles 99 et 104 de la Constitution en vue de garantir une représentation égale des femmes et des hommes au sein du Conseil des ministres et parmi les secrétaires d'État.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet wordt beoogd het principe van de evenwichtige vertegenwoordiging op te nemen in de artikelen 99 en 104 van de Grondwet. Artikel 99 van de Grondwet bepaalt wat volgt:

«De Ministerraad telt ten hoogste vijftien leden.

De Eerste Minister eventueel uitgezonderd, telt de Ministerraad evenveel Nederlandstalige als Franstalige ministers.».

Artikel 104 heeft betrekking op het ambt van de federale staatssecretarissen. Als men die grondwettelijke bepalingen leest, stelt men vast dat ze geen regels bevatten met betrekking tot de vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

In alle democratische samenlevingen gaat men ervan uit dat het principe van de vertegenwoordiging de grondslag of de hoeksteen is van de democratie. De wet van 24 mei 1994 ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen is ongetwijfeld ingegeven door dat streven naar representativiteit. Alle politieke partijen hebben zich uit eigen beweging bij die dynamiek aangesloten en hebben zich beijverd om de bepalingen van de wet van 24 mei 1994 zo goed mogelijk na te leven, ook al waren een aantal ervan nog niet uitvoerbaar. Zo is de vertegenwoordiging van de vrouwen in de Senaat (28 %) en in de Kamer van volksvertegenwoordigers (23 %) toegenomen. Die wet was kennelijk een essentiële stap in de richting van de erkenning en de bevestiging van het grondbeginsel van de gelijkheid van vrouwen en mannen op politiek vlak.

Wij moeten jammer genoeg constateren dat de bilijke deelname van de vrouwen aan de federale regering geenszins is gewaarborgd. De gewaarborgde gelijke participatie van de beide geslachten in de organen voor politieke besluitvorming is nochtans één van de wezenlijke stadia in het proces van erkenning van het fundamenteel recht van gelijkheid van mannen en vrouwen.

Het representativiteitsbeginsel, dat kenmerkend is voor elk democratisch bestel, houdt uiteraard een bilijke participatie in van de vrouwen in de institutionele organen die politieke beslissingen moeten nemen. Op

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de déclaration de révision de la Constitution vise à inscrire le principe de la représentation équilibrée des femmes et des hommes aux articles 99 et 104 de la Constitution. L'article 99 de la Constitution dispose que :

« Le Conseil des ministres compte quinze membres au plus.

Le Premier Ministre éventuellement excepté, le Conseil des ministres compte autant de ministres d'expression française que d'expression néerlandaise. ».

L'article 104 de la Constitution règle quant à lui la fonction des secrétaires d'État fédéraux. A la lecture de ces dispositions constitutionnelles, force est de constater qu'aucune règle relative à la représentation des hommes et des femmes n'y est prévue.

Il est admis par l'ensemble des sociétés démocratiques que le concept fondateur ou la pierre angulaire de toute démocratie est fondé sur le principe de la représentation. La loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections participait indiscutablement de cette volonté de représentativité. Tous les partis politiques ont adhéré d'initiative à cette dynamique et se sont efforcés de respecter au mieux les dispositions de la loi du 24 mai 1994 même si une série d'entre elles n'étaient pas encore exécutoires. En agissant de la sorte, la représentation des femmes au Sénat (28%) et à la Chambre des représentants (23%) s'est accrue. Cette loi constituait à l'évidence une phase essentielle du processus menant à la reconnaissance et à l'affirmation du principe fondamental de l'égalité des femmes et des hommes au niveau politique.

Toutefois, il est regrettable de constater que la participation des femmes au gouvernement fédéral est loin d'être assurée de manière équitable. L'assurance d'une participation égale des deux sexes dans les organes de prise de décision politique est cependant une des étapes essentielles dans le processus de reconnaissance du droit fondamental d'égalité des hommes et des femmes.

Le principe de la représentativité, caractéristique de tout régime démocratique, implique par sa nature la participation équitable des femmes dans les organes institutionnels chargés de prendre des décisions politi-

federaal niveau is het overduidelijk dat België te kampen heeft met een democratisch deficit. Onze federale regering telt achttien leden (15 ministers en 3 staatssecretarissen), maar geen enkele vrouwelijke staatssecretaris en slechts drie vrouwelijke ministers, namelijk: Laurette Onkelinx (minister van Werkgelegenheid), Isabelle Durant (minister van Mobiliteit en Vervoer) en Magda Aelvoet (minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu). Aangezien onze bevolking voor de helft uit vrouwen bestaat, lijkt het ons onvermijdelijk en onontbeerlijk vraagtekens te plaatsen bij die feitelijke toestand en bij de oorzaken ervan.

Het principe van de versterking van de participatie van de vrouwen in regeringsorganen kan ongetwijfeld een gunstige en opbouwende invloed hebben op de beleidsbepaling en -kwaliteit. Vrouwen hebben hun eigen belangen en noden en kunnen bijzonder gevoelig zijn voor bepaalde probleemvelden die in het verleden over het hoofd werden gezien en ze anders gaan benaderen, met originele waarden en ideeën, alsmede volgens een dito methodologie en denkpistes. Het ligt in dat opzicht voor de hand dat het complementair politiek optreden van vrouwen en mannen in een regeringsorgaan bijzonder heilzaam en doeltreffend kan zijn.

Het is duidelijk dat de verschillen tussen mannen en vrouwen zich uiten in de standpunten en waarden die ze verdedigen of in hun manier van handelen. Daarom is het van zeer groot belang in te zien dat de dualiteit van de geslachten elke sociaal-juridische categorie overstijgt en dat de vrouwen niet in een bepaalde categorie kunnen worden ondergebracht. De kunne is een heel bijzondere karakteristiek - omdat iedereen nu eenmaal tot het ene of het andere geslacht behoort - en mag dus niet worden verward met de andere sociale categorieën. De tweeheid van de geslachten is universeel en kan geenszins in andere sociaal-juridische categorieën opgaan.

De mensheid bestaat uit mannen en vrouwen, die sociale relaties onderhouden in het kader van een complementariteit die elke sociale of juridische opsplitsing in categorieën uitsluit. Die categorisering zou leiden tot een logica van gelijkschakeling van een minderheidsgroep die uit de vrouwen bestaat en die zou moeten worden beschermd tegen een meerderheidsgroep die bestaat uit de mannen, en niet tot een logica van bevestiging van de gelijkheid van de mannen en de vrouwen die aan dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet ten grondslag ligt.

Au niveau du pouvoir fédéral, il est particulièrement manifeste que la Belgique souffre d'un déficit démocratique évident. En effet parmi ses dix-huit membres (15 ministres et 3 secrétaires d'État), notre gouvernement fédéral ne comprend aucune femme secrétaire d'État et ne compte que trois ministres féminins : Laurette Onkelinx (ministre de l'Emploi), Isabelle Durant (ministre de la Mobilité et des Transports) et Magda Aelvoet (ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement). Dans la mesure où les femmes constituent la moitié de notre population, il est, nous semble-t-il, inévitable et indispensable de se questionner à propos de l'existence et des raisons d'un tel état de fait.

Le principe du renforcement de la participation des femmes au sein d'organes gouvernementaux est sans aucun doute de nature à exercer une influence positive et constructive sur la définition et la qualité de la politique mise en place. Les femmes ont leurs propres intérêts et leurs propres besoins, elles peuvent se montrer particulièrement sensibles à certaines problématiques qui ont pu être négligées par le passé et les aborder sous un autre angle d'approche avec des valeurs, des idées, une méthodologie ou des pistes de réflexion originales. A cet égard, il est évident que l'action politique complémentaire des femmes et des hommes au sein d'un organe gouvernemental peut se montrer particulièrement bénéfique et efficace.

S'il est évident que les différences entre les hommes et les femmes se manifestent dans les attitudes et dans les valeurs qu'ils défendent ou dans les manières d'agir, il est d'une importance capitale de prendre conscience que la dualité des sexes transcende toute catégorie socio-légale et que les femmes ne peuvent être rangées au sein d'une catégorie spécifique. Le sexe est un caractère tout à fait particulier dans la mesure où tout le monde appartient nécessairement à l'un des deux sexes et ne peut dès lors être confondu avec les autres catégories sociales. La dualité des sexes est universelle et n'est en aucune manière soluble dans d'autres catégories socio-légales.

Les hommes et les femmes forment l'humanité et développent des rapports sociaux s'inscrivant dans une complémentarité excluant toute catégorisation sociale ou juridique. Une telle catégorisation aboutirait à une logique d'égalisation d'un groupe minoritaire constitué par les femmes qu'il faudrait protéger par rapport à un groupe majoritaire constitué par les hommes et non pas à une logique d'affirmation de l'égalité des hommes et des femmes sous-tendant la présente proposition de déclaration de révision de la Constitution.

Ook op internationaal vlak hebben verschillende organisaties gestreefd naar de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in institutionele organen die tot taak hebben politieke beslissingen te nemen.

In 1979 was het VN-Verdrag betreffende de werking van iedere vorm van discriminatie ten opzichte van de vrouw een van de eerste internationale instrumenten dat toonaangevend was in verband met de noodzaak om de vrouwen de mogelijkheid te bieden op een rechtvaardige manier bij de politieke besluitvorming te worden betrokken.

Ook de vierde Wereldconferentie over de vrouw die in 1995 in Peking werd gehouden beklemtoonde de bijzonder constructieve en dynamische rol die de vrouw in regeringsorganen kan spelen en vroeg met aandrang maatregelen te nemen om de aanwezigheid van vrouwen daarin te waarborgen.

In 1996 legde de Europese Commissie vijftien Europese ministers een handvest ter ondertekening voor dat de gelijke deelname van mannen en vrouwen aan alle politieke besluitvormingsorganen principieel verankerde. De toepassing van dat principe was overigens een van de streefdoelen van de Commissie.

De wet van 24 mei 1994 ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen is ongetwijfeld een van de onmisbare stadia als aanloop naar een paritaire vertegenwoordiging; maar er is meer nodig. Aangezien de ministerportefeuilles en de ambten van staatssecretaris immers niet door de kiezer, maar na een benoemingsprocedure worden toegewezen, lijkt het ons wenselijk de evenwichtige deelname van mannen en vrouwen aan de federale regering te waarborgen door ze als principe in de Grondwet op te nemen.

De indiener van dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet acht de tijd rijp om, gelet op de mentaliteitsverandering die zich heeft voltrokken, de pariteitsregel niet alleen op taalvlak maar tevens inzake de vertegenwoordiging van mannen en vrouwen toe te passen. De federale regering zou dus evenveel mannen als vrouwen tellen, tenzij de eerste minister een vrouw is. De bedoeling van de indiener van dit voorstel is duidelijk: de tweedeling van het menselijk ras in mannen en vrouwen ook in de instellingen tot uiting te laten komen en bijgevolg de paritaire democratie te bevorderen. Het waarborgen van de evenredige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kieslijsten is maar een onderdeel van een geheel van maatregelen die

Au niveau international, la volonté d'assurer l'égalité dans la représentation des femmes et des hommes au sein d'organismes institutionnels chargés de prendre des décisions politiques a également préoccupé diverses organisations.

En 1979, la convention de l'ONU sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes fut un des premiers instruments internationaux à marquer le ton quant à la nécessité de permettre aux femmes de participer de manière équitable à la prise de décisions politiques.

En 1995, la quatrième conférence mondiale sur la femme se déroulant à Pékin a également tenu à souligner le rôle particulièrement constructif et dynamique que la femme peut jouer au sein des organes gouvernementaux et a insisté pour que l'on prenne des mesures assurant sa présence en leur sein.

En 1996, la Commission européenne a soumis à la signature de quinze ministres européens une charte consacrant le principe de la participation égale des femmes et des hommes au sein de tous les organes de décision politiques. La réalisation de ce principe était d'ailleurs un des objectifs qu'elle s'était fixés.

La loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections est certainement une des étapes indispensables pour aboutir à une démocratie paritaire mais elle n'est pas suffisante. En effet, dans la mesure où les portefeuilles ministériels et les fonctions de secrétaire d'État ne résultent pas du choix des électeurs mais bien d'un processus de nomination, il nous semble opportun d'assurer la participation équilibrée des hommes et des femmes au sein du gouvernement fédéral en inscrivant le principe dans la Constitution.

L'auteur de la présente proposition de déclaration de révision de la Constitution estime que le temps est venu, compte tenu de l'évolution des mentalités, d'appliquer la règle de la parité non pas seulement au niveau linguistique mais également pour ce qui concerne la représentation des femmes et des hommes. Il y aurait donc autant d'hommes que de femmes au sein du gouvernement fédéral si ce n'est le Premier ministre. L'intention de l'auteur de la présente proposition est claire, il s'agit de représenter la dualité du genre humain dans les institutions et de promouvoir par conséquent la démocratie paritaire. Assurer la représentation équilibrée des hommes et des femmes sur les listes électorales n'est qu'un élément de l'action globale à mener afin d'affir-

moeten worden genomen om het fundamenteel recht van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te waarborgen.

Parallel met de door de wet van 24 mei 1994 ingestelde regeling, kon men evenwel als overgangsmaatregel voorstellen dat ten hoogste twee derde van de federale ministers en staatssecretarissen van hetzelfde geslacht mag zijn.

De indiener van dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet gaat ervan uit dat de geesten voldoende gerijpt zijn om constructieve besprekingen over de problematiek van de gelijkheid van mannen en vrouwen in de politiek aan te vatten. Ter staving verwijst zij naar de diverse initiatieven die de senatoren en volksvertegenwoordigers de jongste maanden hebben genomen en naar de verklaringen die een aantal partijvoorzitters onlangs hebben afgelegd. Daarin pleiten zij duidelijk voor de pariteit mannen/vrouwen, gekoppeld aan de volledige en onmiddellijke opheffing van de devolutive werking van de kopstem. In de Senaat werden met betrekking tot de pariteit drie wetsvoorstellen ingediend. Een wetsvoorstel van de hand van Anne-Marie Lizin, Nathalie de T'Serclaes en Magdeleine Willame-Boonen strekt ertoe om op het stuk van de verkiesbaarheidskans een evenwicht in te voeren door te voorzien in paritair uit mannen en vrouwen samengestelde kieslijsten, waarbij de kandidaten afwisselend van een verschillend geslacht zijn (Gedr. St. Senaat, nr. 2-224/1-1999/2000).

Sabine de Béthune heeft twee andere voorstellen ingediend die ertoe strekken zowel in de provincie- en gemeenteraden als in het Federaal Parlement en in de gewestelijke assemblees de pariteit tussen mannen en vrouwen in te voeren (Gedr. St. Senaat, nrs. 2-230/1-1999/2000 en 2-231/1999-2000).

In de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben de volksvertegenwoordigers Colette Burgeon, Patrick Moriau en Charles Picqué een wetsvoorstel ingediend met als doel de aanwezigheid van vrouwen op alle – gemeentelijke, provinciale, gewestelijke, federale en Europese – kieslijsten door middel van een pariteitsregeling te versterken (DOC 50 0417/001 – 1999/2000).

Men kan er zich uiteraard alleen maar over verheugen dat die diverse wettelijke initiatieven uiting geven aan de wens van almaar meer mannen en vrouwen om een sterkere vertegenwoordiging van laatstgenoemden op de kieslijsten te waarborgen. Maar dat initiatief zou niet voluit effect sorteren mocht het alleen leiden tot een gewaarborgde aanwezigheid van de vrouwen in de assemblees. Volgens de indiener van dit voorstel is het absoluut noodzakelijk dat initiatief gepaard te laten gaan

mer le droit fondamental de l'égalité des hommes et des femmes.

Toutefois, parallèlement au régime instauré par la loi du 24 mai 1994, l'on pourrait proposer qu'à titre transitoire deux tiers au plus des ministres et secrétaires d'État fédéraux puissent être du même sexe.

L'auteur de la présente proposition de déclaration de révision de la Constitution considère que les esprits sont suffisamment mûrs pour entamer des débats constructifs sur la problématique de l'égalité des femmes et des hommes en politique. Elle en veut pour preuve les diverses initiatives prises par des sénateurs et des députés au cours de ces derniers mois ou les récentes déclarations politiques de certains présidents de partis prenant clairement position pour la parité hommes/femmes couplée avec la suppression totale et immédiate de l'effet dévolutif de la case de tête. Au Sénat, trois propositions de loi sur la parité ont été déposées. Une proposition de loi signée par Anne-Marie Lizin, Nathalie de T'Serclaes et Magdeleine Willame-Boonen tend à établir un équilibre en termes de chances de succès électoral en prévoyant des listes électorales composées de façon paritaire d'hommes et de femmes selon le principe de l'alternance (Doc. Sénat, n° 2-224/1-1999/2000).

Deux autres propositions ont été déposées par Sabine de Béthune et visent à instaurer la parité des femmes et des hommes tant dans les conseils provinciaux et communaux qu'au Parlement fédéral et dans les assemblees régionales (Doc. Sénat, n°s 2-230/1-1999/2000 et 2-231/-1999/2000).

A la Chambre des représentants, les députés Colette Burgeon, Patrick Moriau et Charles Picqué ont déposé une proposition de loi dont l'objectif est de renforcer la présence des femmes via la parité sur toutes les listes électorales tant communales, régionales que législatives (Doc. Chambre, n° 50 0417/001-1999/2000).

Il est évidemment très heureux que ces différentes initiatives législatives se fassent l'écho de la volonté exprimée par un nombre de plus en plus important d'hommes et de femmes de voir renforcée la représentation de ces dernières sur les listes électorales. Mais cette démarche s'avérerait incomplète si elle n'aboutissait qu'à assurer la présence équilibrée des femmes dans les assemblees. Selon l'auteur de la présente proposition, il est indispensable d'accompagner cette dé-

met het inbouwen van een waarborg op een billijke participatie aan de uitvoerende functies. Dit voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet lijkt zonder enige twijfel de logische en coherente conclusie die moet worden getrokken uit een politieke evolutie die terzake plaatsvindt.

VOORSTEL VAN VERKLARING

De Kamers verklaren dat er reden is tot herziening van de artikelen 99 en 104 van de Grondwet teneinde een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de Ministerraad en onder de staatssecretarissen te waarborgen.

1 maart 2000

marque de l'assurance d'une participation équitable aux fonctions exécutives. La présente proposition de déclaration de révision de la Constitution apparaît certainement comme la conclusion logique et cohérente d'une évolution politique en la matière.

Jacqueline HERZET (PRL FDF MCC)

PROPOSITION DE DECLARATION

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision des articles 99 et 104 de la Constitution en vue de garantir une représentation égale des femmes et des hommes au sein du Conseil des ministres et parmi les secrétaires d'État.

1^{er} mars 2000

Jacqueline HERZET (PRL FDF MCC)
Colette BURGEON (PS)